

O Tradutor Independente em Portugal

Sessão de Formação

Sheraton Algarve – Albufeira

Sábado, 20 de Agosto de 2005

Tópico: **O Mercado de Tradução em Portugal**

Programa:

- Legislação e direitos do tradutor
- Características do mercado de tradução técnica em Portugal
- Preços da tradução e empresas de tradução, riscos de crédito
- O mercado da legendagem em Portugal
- Formação dos tradutores e especialização
- Regulamentação, associativismo e ordens profissionais
- Como abrir novos nichos de mercado

Tópicos: **A Tributação dos Tradutores Independentes
Benefícios Fiscais Específicos da Tradução**

Programa:

- IVA: vantagens e desvantagens da isenção, direito à dedução
- IRS: regime simplificado e regime de contabilidade organizada
- Vantagens e inconvenientes de cada regime de IRS e de IVA
- Benefícios fiscais específicos do tradutor em sede de IRS
- Segurança social: regime dos trabalhadores independentes

Tópico: **Técnicas de Pesquisa em Tradução Técnica**

Programa:

- Aspectos técnicos dos motores de busca
- Memórias de tradução
- Pesquisa de terminologia e fontes fiáveis
- Recursos lexicográficos

Local: **Hotel Sheraton Algarve** (www.sheraton-algarve.com), sala São Gabriel
Albufeira, Praia da Falésia. Horário: 10:00 – 12:30 e 14:30 – 17:00

Condições: **30 euros** por participante

Desconto: Os participantes que utilizem comboio terão um desconto igual ao valor do bilhete (deverão apresentar bilhete de dia 19, 20 ou 21). Se o bilhete ultrapassar 30 euros, a inscrição é **gratuita**. Nalguns casos, será assegurada gratuitamente a ligação entre a estação da CP e o hotel (deverá solicitar informação previamente).

Inscrições: **espinoza@mail.telepac.pt** ou **fax 21-3304275**

Apartado 6177 – 4461-802 Senhora da Hora

Acções de Formação de Curta Duração para Tradutores

www.terminologias.com